Building and Investigating a Written Corpus of Japanese Junior High School Learners

A preliminary research design presentation

Peter Parise Ms Ed.
Inba Junior High School/Interac

February 8th, 2009

Introduction

- Building a learner corpus
- Purpose
- Sample study
- Tools for analysis
Learner corpora

As defined by Granger (2002)

“Specific design criteria”
An in-house corpus design

- From one academic year
- 1st, 2nd and 3rd year students.
- Writing Assignments
“Are encoded….”

<Student#_class_year_gender_assignment>

“a particular SLA/FLT purpose.”

Vocabulary & Usage
A sample study

Method

- Vocabulary profile
- Single assignment
- Compare corpora
  - original student writing
  - correct version.
- Results to be used in class
Materials and Participants

- Print was available.
- Sample essay.
- Second Year Students
- N=120
- Antconc Concordancer

Results and Discussion

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Before</th>
<th></th>
<th>After</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>152</td>
<td>I</td>
<td>157</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>119</td>
<td>the</td>
<td>144</td>
<td>the</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>76</td>
<td>day</td>
<td>81</td>
<td>a*</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>70</td>
<td>a*</td>
<td>77</td>
<td>day</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>68</td>
<td>to</td>
<td>74</td>
<td>to</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>66</td>
<td>On</td>
<td>71</td>
<td>On</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>49</td>
<td>was</td>
<td>66</td>
<td>was</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>46</td>
<td>good</td>
<td>46</td>
<td>good</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>42</td>
<td>people</td>
<td>45</td>
<td>It*</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>41</td>
<td>went</td>
<td>42</td>
<td>went</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tools for analysis

Antconc Concordancer
&
Compleat Lexical Tutor
and 14th. I went to "prive". The people there were very kind at lunch time. I am talking with the people. I was a enjoy work! I was a enjoy work! I ask me in the future. I went to "Subway". The people there were friendly. On people there were friendly. On the first day, tomato slices then spread tomato slices, then wash the dish. After that write a report. Write a report. On the first day, register. It was rice. I went to ipparashi farm. The people there were friendly. On people there were friendly. On the first day, harvest the tomato. On the first day, harvest tomato and, on the second day, harvest the tomato and, on the second day, cut the leaf. It was a good experience, I don't know in the future. I went to a good and delicious drink store. The people there were very kind. On the first day, it was a good experience. In the future I want to be a chef and cook. I went to Shinkansen. The people there were kind. On the first day, I looked at Machino. On the second day, I helped for construction. On the second day, I helped for construction. I went to the Daba fire station. The people there were kind. On the first day, I visited the fire engine for study. After that I went to Shihabai. There I visited the medical doctor.
In conclusion...

- Developing a learner corpus
  - Design considerations
  - Encoding
  - Purpose
    - Teaching
    - Research

References

- Tools
  - Antconc Concordancer
  - The Compleat Lexical Tutor

- Articles
Thank you 😊

Peter Parise
English Teacher, Researcher

renshu_renshu@yahoo.com
renshu_renshu@yahoo.co.jp
http://www.tesolpeter.wordpress.com
080-1243-7806